Form No. 3395-387 Rev A

TORO®

Count on it.

Manual do utilizador

Plataforma de combinação

Versa-Vac

Modelo nº 07082—Nº de série 315000001 e superiores

Registe o seu produto em www.Toro.com.
Tradução do original (PT)

CE

3395-387 A

Este produto cumpre todas as diretivas europeias relevantes. Para mais informações, consulte a folha de Declaração de conformidade (DOC) em separado, específica do produto.

⚠ AVISO

CALIFÓRNIA
Proposição 65 Aviso

É do conhecimento do Estado da Califórnia que um ou vários produtos químicos deste produto podem provocar cancro, defeitos congénitos ou outros problemas reprodutivos.

Introdução

O kit de plataforma de combinação deve ser usado em conjunto com o Versa-Vac. A máquina destina-se a ser utilizada por operadores profissionais contratados em aplicações comerciais. A principal função da máquina é facilitar a escarificação, a renovação e a remoção de detritos de grandes relvados numa só passagem.

Leia esta informação cuidadosamente para saber como utilizar e efetuar a manutenção adequada do produto, para evitar ferimentos e para evitar danos no produto. A utilização correta e segura do produto é da exclusiva responsabilidade do utilizador.

Contacte diretamente a Toro através do site www.Toro.com para mais informação sobre produtos e acessórios, para obter o contacto de um distribuidor ou registar o seu produto.

Sempre que necessitar de assistência, peças genuínas Toro ou informações adicionais, entre em contacto com um Distribuidor autorizado ou com o Serviço de assistência Toro, indicando os números de modelo e de série do produto. Escreva os números no espaço fornecido.

Modelo nº _____

Nº de série _____

Este manual identifica potenciais perigos e tem mensagens de segurança identificadas pelo símbolo de alerta de segurança (Figura 1), que identifica perigos que podem provocar ferimentos graves ou mesmo a morte, se não respeitar as precauções recomendadas.



Figura 1

1. Símbolo de alerta de segurança

Neste manual são utilizados 2 termos para identificar informação. **Importante** chama atenção para informação especial de ordem mecânica e **Nota** sublinha informação geral que requer atenção especial.

Índice

Segurança 3
Práticas de utilização segura 3
Autocolantes de segurança e de instruções 4
Instalação 5
1 Montagem dos braços de reboque 5
2 Montagem da plataforma de combinação 5
3 Verificação da pressão dos pneus 6
Descrição geral do produto 7
Especificações 7
Engates/acessórios 7
Funcionamento 7
Ajustar a altura de funcionamento 7
Limpar a máquina 8
Sugestões de utilização 8
Manutenção 9
Lubrificação da máquina 9
Ajustar a da correia de transmissão 9
Substituir as correias dentadas 10
Substituir as facas de malho 10

© 2015—The Toro® Company

8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420

Contacte-nos em www.Toro.com.
Impresso nos E.U.A.

Todos os direitos reservados

Segurança

O uso e a manutenção impróprios desta máquina podem resultar em ferimentos. De modo a reduzir o risco de lesões, respeite estas instruções de segurança e preste toda a atenção ao símbolo de alerta de segurança, que indica Cuidado, Aviso ou Perigo – instruções de segurança pessoal. O não cumprimento desta instrução pode resultar em acidentes pessoais ou mesmo na morte.

Práticas de utilização segura

Formação

- Leia atentamente o *Manual do utilizador* e o restante material de formação. Se o(s) utilizador(es) ou mecânico(s) não conseguirem ler ou compreender as informações, compete ao proprietário a tarefa de lhes transmitir essas informações.
- Familiarize-se com o funcionamento seguro do equipamento, com os comandos do utilizador e com os sinais de segurança.
- Todos os utilizadores e mecânicos devem receber formação adequada. A formação dos utilizadores é da responsabilidade do proprietário.
- Nunca permita que crianças ou funcionários não qualificados utilizem ou procedam à assistência técnica do equipamento. Os regulamentos locais podem determinar restrições relativamente à idade do utilizador.
- O proprietário/utilizador pode evitar e é responsável por acidentes ou lesões ou danos provocados em terceiros ou em propriedade alheia.

Preparação

- Verifique o estado do terreno para determinar quais os acessórios e equipamento auxiliar necessários para executar a tarefa de forma adequada e segura. Utilize apenas acessórios e equipamento auxiliar aprovados pelo fabricante.
- Utilize vestuário adequado, incluindo um chapéu resistente, óculos de proteção, proteção de ouvidos, calças compridas, sapatos anti-derrapantes. Cabelo solto, roupas largas e jóias poderão ficar presos nas peças móveis.
- Verifique a zona onde o equipamento irá ser utilizado e retire todos os objetos, como por exemplo, arame, pedras e brinquedos, que podem ser projetados pela máquina.
- Tenha cuidado extra ao manusear gasolina e outros combustíveis. São inflamáveis e os seus vapores são explosivos.
  - Utilize apenas recipientes aprovados.
  - Nunca retire a tampa do depósito, nem adicione combustível, quando o motor se encontrar em funcionamento. Deixe o motor arrefecer antes de abastecer.
  - Não fume.
  - Nunca abasteça nem efetue a drenagem da máquina num espaço fechado.
- Certifique-se de que os comandos de presença do utilizador, os interruptores de segurança e os resguardos estão corretamente montados e em bom estado. Não utilize a máquina se estes componentes não estiverem a funcionar corretamente.

Funcionamento

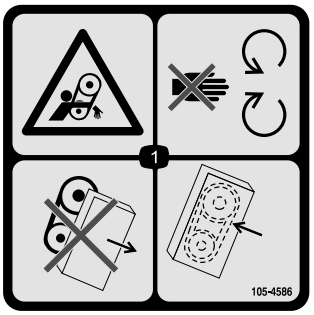
- Este produto pode ultrapassar os índices de ruído de 85 dB(A) na posição de funcionamento. Recomenda-se a utilização de proteção auditiva durante exposições prolongadas para reduzir o risco de lesões auriculares potenciais ou permanentes.
- A utilização da máquina requer atenção. Faça o seguinte para evitar a perda de controlo:
  - Utilize apenas durante o dia ou quando existam boas condições de iluminação artificial.
  - Conduza devagar e preste atenção a buracos ou outros perigos não visíveis.
  - Não conduza a máquina nas proximidades de bancos de areia, depressões, cursos de água ou outros perigos.
  - Reduza a velocidade ao efetuar curvas pronunciadas e quando fizer curvas em declives.
  - Evite arranques e paragens bruscos.
  - Antes de fazer marcha-atrás, veja se está alguém atrás da máquina.
  - Tome atenção ao tráfego quando utilizar a máquina perto de vias de circulação ou quando as atravessar. Dê sempre prioridade.
- Os dentes de borracha e as facas de malho recolhem e orientam os detritos e pequenos objetos no percurso durante o funcionamento. Utilize sempre proteção ocular e da cabeça para evitar possíveis ferimentos de objetos projetados e mantenha as crianças, animais de estimação e pessoas afastados da área de funcionamento.
- Nunca transporte passageiros na máquina nem permita que ninguém se desloque no atrelado.
- Nunca passe por cima do veio da tomada de força (PTO) para aceder ao lado oposto da máquina. Contorne a máquina.
- Nunca suba nem desça da máquina com o veio da tomada de força (PTO) engatado.
- Coloque-se sempre no lado direito ou esquerdo da máquina quando abrir a porta traseira.
- Pare a operação quando uma pessoa ou um animal surgir repentinamente na área de operação ou perto. Uma utilização descuidada, inclinação do terreno, ricochetes ou proteções colocadas incorretamente podem provocar lesões por projeção de objetos. Não deverá retomar a operação até que a zona se encontre deserta.
- Os raios podem causar ferimentos graves ou morte. Se forem vistos raios ou ouvidos trovões na área, não opere a máquina – procure abrigo.

Manutenção e armazenamento

- Quando efetuar a manutenção, reparações, ajustes ou quando guardar a máquina, retire a chave da ignição para evitar que o motor arranque acidentalmente.
- Execute apenas as instruções de manutenção constantes deste manual. Se a máquina necessita de reparações de vulto ou se alguma vez necessitar de assistência, contacte um distribuidor autorizado Toro.
- Certifique-se de que a máquina se encontra em condições seguras de operação, mantendo as porcas e os parafusos apertados. Verifique com frequência todos os parafusos e porcas para assegurar que estes se encontram apertados ao binário especificado.
- Certifique-se de que todas as ligações hidráulicas se encontram bem apertadas e em bom estado de conservação antes de colocar o sistema sob pressão.
- Afaste o corpo e as mãos de fugas ou bicos que projetem fluido hidráulico de alta pressão. Utilize papel ou cartão, para detetar fugas e não as suas mãos. O fluido hidráulico sob pressão pode penetrar na pele e provocar lesões graves. Se o fluido for ejetado na pele, deve ser retirado cirurgicamente por um médico especializado, no espaço de algumas horas, pois existe o risco de a ferida gangrenar.
- Antes de desligar ou desempenhar qualquer trabalho no sistema hidráulico, pare o motor e baixe a implementação para o solo para aliviar toda a pressão no sistema.
- Para garantir o máximo desempenho e segurança contínua certificada da máquina, adquira sempre peças sobressalentes e acessórios genuínos da Toro. A utilização de peças sobressalentes e acessórios produzidos por outros fabricantes pode ser perigosa e pode utilizar um espaço vazio na garantia do produto.

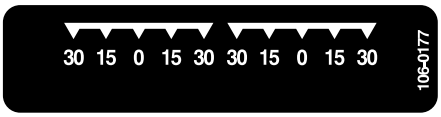
Autocolantes de segurança e de instruções

Os autocolantes de segurança e de instruções são facilmente visíveis e situam-se próximo das zonas de potencial perigo. Substitua todos os autocolantes danificados ou perdidos.



105-4586

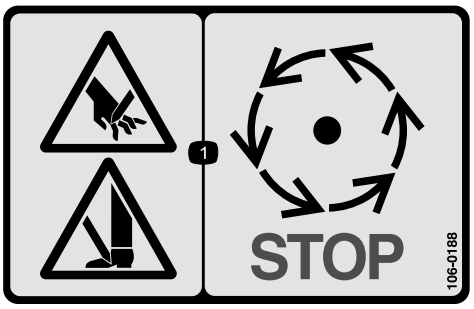
1. Risco de emaranhamento, correia – mantenha-se afastado das peças móveis. Não utilize a máquina com os resguardos ou proteções removidos; mantenha os resguardos e proteções no sítio.



106-0177



106-0178



106-0188

1. Risco de amputação das mãos e pés – espere que as peças em movimento parem.

Instalação

Peças soltas

Utilize a tabela abaixo para verificar se todas as peças foram enviadas.

Procedimento	Descrição	Quanti-dade	Utilização
1	Braço de reboque Passador de forquilha Contrapino	2 2 2	Montagem dos braços de reboque.
2	Anilha Contrapino de gancho Passador de forquilha	2 4 2	Montagem da plataforma de combinação.
3	Nenhuma peça necessária	–	Verificação da pressão dos pneus.

1

Montagem dos braços de reboque.

Peças necessárias para este passo:

2	Braço de reboque
2	Passador de forquilha
2	Contrapino

Procedimento

Monte os braços de reboque à parte frontal da plataforma com os 2 passadores de forquilha e os 2 contrapinos.

Nota: Coloque o braço de reboque como indicado em Figura 2.

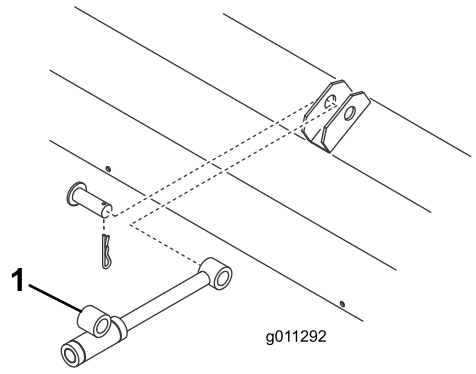


Figura 2

1. Braço de reboque

2

Montagem da plataforma de combinação

Peças necessárias para este passo:

2	Anilha
4	Contrapino de gancho
2	Passador de forquilha

Procedimento

1. Posicione a plataforma sob a máquina.

   Nota: Assegure-se que o malho está posicionado virado para a frente da máquina.

2. Deslize os braços de reboque para os pinos da estrutura. Fixe cada braço de reboque ao pino da estrutura com uma anilha e um contrapino (Figura 3).

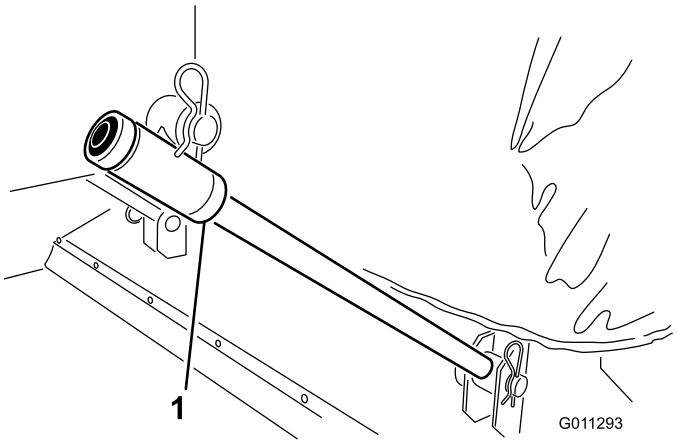


Figura 3

1. Braço de reboque

3. Ligue cada corrente de elevação ao suporte correspondente da plataforma com um passador de forquilha e um contrapino (Figura 4).

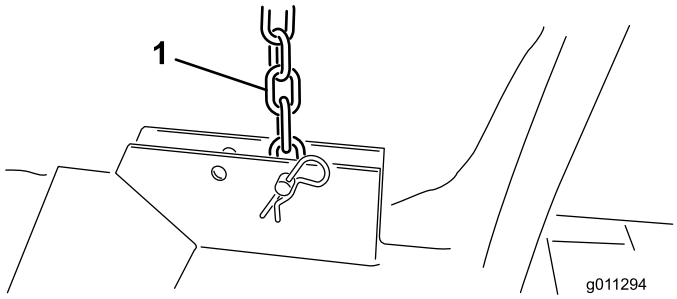


Figura 4

1. Corrente de elevação

4. Instale o anel da lona em redor da aba da máquina e aberturas da plataforma (Figura 5).

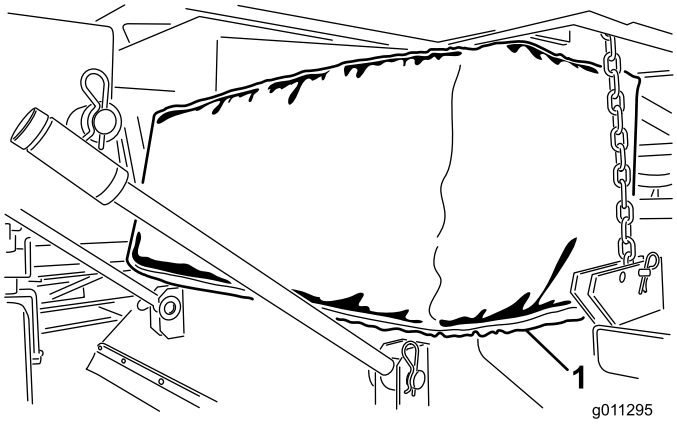


Figura 5

1. Anel da lona

5. Ligue os acopladores rápidos do tubo do motor hidráulico aos acopladores da máquina como se mostra na Figura 5.

Nota: Verifique se os dentes devem rodar no sentido dos ponteiros do relógio (visto a partir do motor da plataforma).

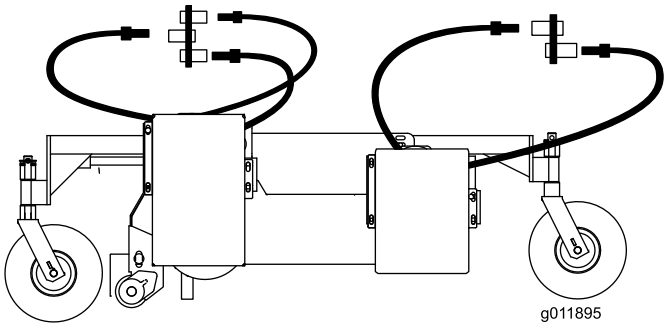


Figura 6

Nota: Se a plataforma não ficar nivelada quando é elevada, reposicione a corrente de elevação noutro furo de montagem no suporte.

3

Verificação da pressão dos pneus

Nenhuma peça necessária

Procedimento

A pressão correta dos pneus das rodas giratórias é de 20,7 bar.

Descrição geral do produto

Especificações

Largura da plataforma	198 cm
Altura da plataforma	51 cm
Peso líquido	327 kg

Engates/acessórios

Está disponível uma seleção de engates e acessórios aprovados pela Toro para utilização com a máquina, para melhorar e expandir as suas capacidades. Contacte o representante ou distribuidor de assistência autorizado ou vá a www.Toro.com para obter uma lista de todos os engates e acessórios aprovados.

Funcionamento

Nota: Determine os lados direito e esquerdo da máquina a partir da posição normal de utilização.

Ajustar a altura de funcionamento

A altura de funcionamento é estabelecida na fábrica em 13 mm de altura de relva. Pode ajustar entre 13 a 76 mm ao reposicionar os espaçadores de rodas giratórias e recolocando os parafusos que fixam o feixe giratório aos pratos de ajuste de altura.

1. Retire o parafuso, as anilhas e as porcas que prendem o feixe giratório de montagem aos pratos de ajuste de altura (Figura 7).

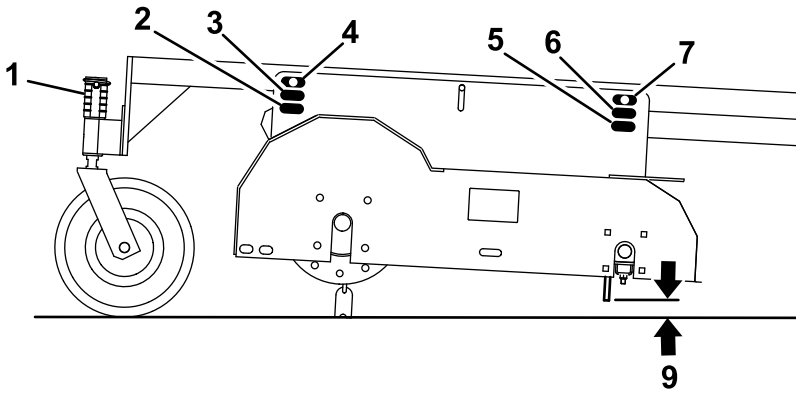


Figura 7

1. Altura da relva
2. Giratório frontal
3. Ranhuras frontais
4. Ranhuras traseiras
5. Giratório traseiro

2. Use a tabela seguinte para determinar que ranhuras frontais e traseiras usar.

Roda giratória frontal	**Altura de corte**	**Roda giratória traseira**
Coloque a plataforma na **ranhura** frontal do topo e **na ranhura** traseira do topo.		
2 espaçadores (13 mm)	13 mm	1 espaçador (13 mm)
1 espaçador (13 mm)	25 mm	3 espaçadores (13 mm)
1 espaçador (6,4 mm)	38 mm	5 espaçadores (13 mm)
Coloque a plataforma na**ranhura** frontal do topo e **na ranhura** do meio do topo.		
1 espaçador (3,2 mm)	51 mm	4 espaçadores (13 mm) e 1 espaçador (6,4 mm)
Coloque a plataforma na**ranhura** frontal do topo e **na ranhura** traseira do fundo.		

Sem espaçadores	64 mm	4 espaçadores (13 mm)
Sem espaçadores	76 mm	5 espaçadores (13 mm) e 1 espaçador (6,4 mm)

3. Use as ranhuras frontais e traseiras do feixe de montagem giratório ao prato de ajuste de altura com os parafusos, anilhas e porcas previamente retirados.

   Nota: Posicione as anilhas fora dos pratos de ajuste de altura.

4. Repita o procedimento no lado oposto da plataforma.

   Nota: Certifique-se de que ambas rodas giratórias estão reguladas para a mesma altura.

5. Remova o passador de forquilha do eixo (Figura 8).

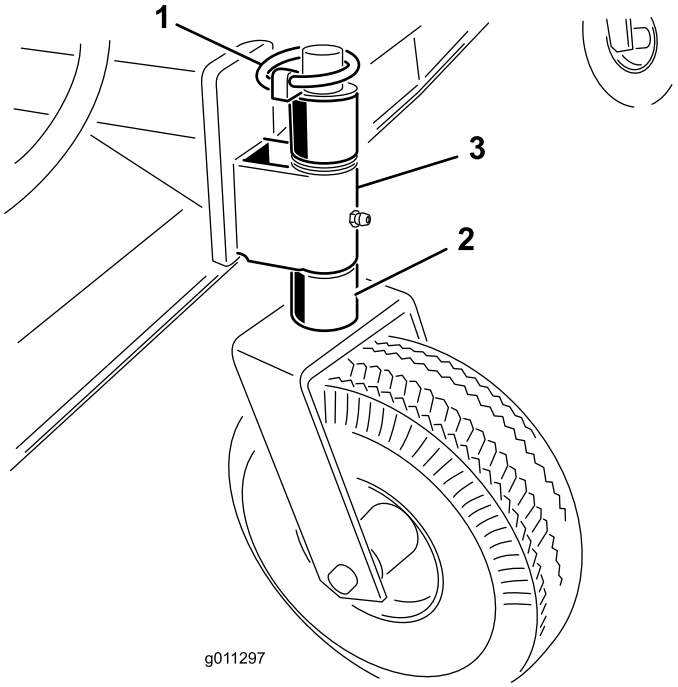


Figura 8

1. Passador de forquilha
2. Espaçador
3. Braço da roda giratória

6. Retire ou adicione espaçadores em C ao eixo, por baixo do braço de engate, para obter a altura pretendida Figura 8).
7. Coloque todos os espaçadores restantes no eixo por cima do braço de engate.
8. Instale o passador de forquilha para fixar a estrutura.
9. Repita o procedimento nas rodas giratórias restantes.

Limpar a máquina

Depois de cada utilização, limpe e lave muito bem a plataforma. Após a limpeza, inspecione a máquina para verificar a existência de eventuais danos nos componentes mecânicos.

Sugestões de utilização

- Antes de começar a operar com a máquina, inspecione a área para determinar a melhor direção para trabalhar.
- Teste o desempenho da máquina antes de operar em relva formal. Ajuste como desejar a altura de funcionamento.
- Para manter uma linha reta durante o funcionamento, visualize um objeto no horizonte.
- Tente sempre fazer uma passagem longa e contínua sobrepondo ligeiramente na passagem de regresso.
- Em relvados, a plataforma recolhe ramos, aparas, folhas, agulhas de pinheiro, pinhas e pequenos detritos.

Importante: Não faça curvas apertadas quando utilizar a máquina, pois pode danificar a relva.

Importante: Não utilize a máquina quando o rotor estiver a rodar e na posição elevada.

Manutenção

Lubrificação da máquina

Intervalo de assistência: Após cada utilização

A plataforma tem 12 bocais de lubrificação que devem ser lubrificados com uma massa n.º 2 à base de lítio.

A localização dos bocais de lubrificação e as quantidades são as seguintes:

- Rodas giratórias (2 cada) Figura 9
- Rolamentos do rotor (4 cada)Figura 10

Importante: Lubrificar imediatamente a máquina após a lavagem ajuda a retirar a água dos rolamentos e aumenta a vida dos rolamentos.

1. Limpe cada bocal de lubrificação com um pano limpo.
2. Aplique lubrificante até que veja lubrificante a sair dos vedantes do rolamento.
3. Limpe o excesso de lubrificante.

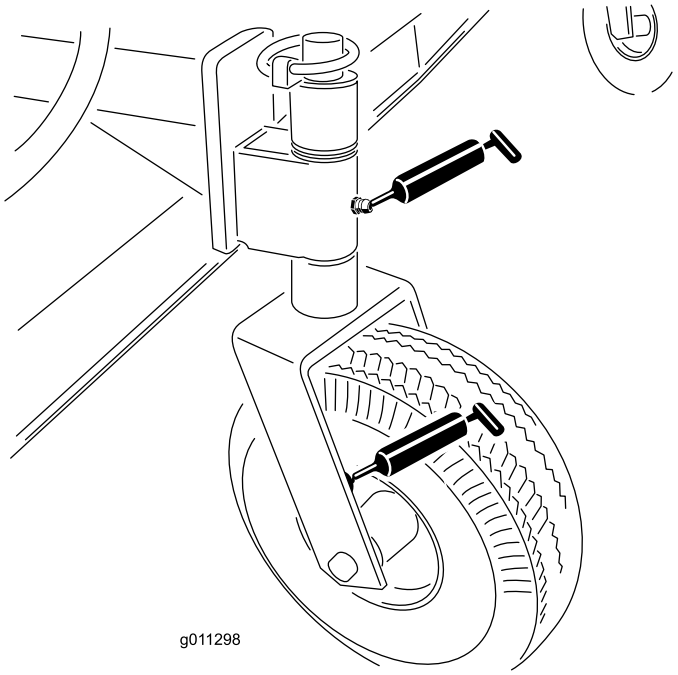


Figura 9

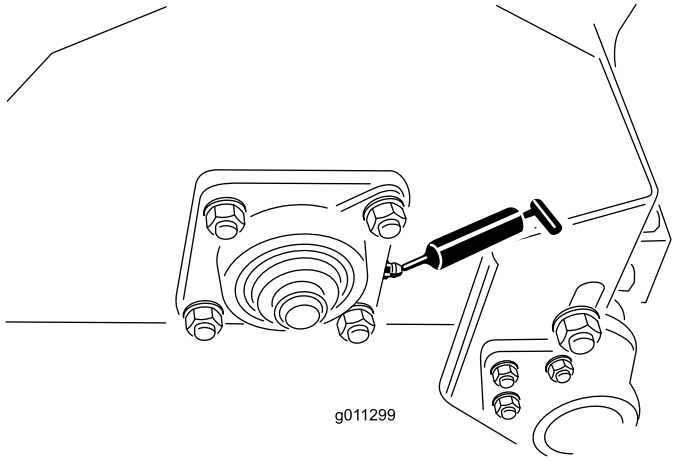


Figura 10

Ajustar a da correia de transmissão

Intervalo de assistência: Após as pimeiras 20 horas—Verifique e ajuste a correia de transmissão.

Certifique-se de que a correia apresenta uma tensão correta, de modo a garantir o funcionamento correto da máquina e a evitar um desgaste desnecessário. Se a correia chiar ou derrapar, aperte-a da seguinte forma:

1. Remova os dispositivos de fixação que prendem o resguardo do motor à estrutura da plataforma (Figura 11). Remova o resguardo.

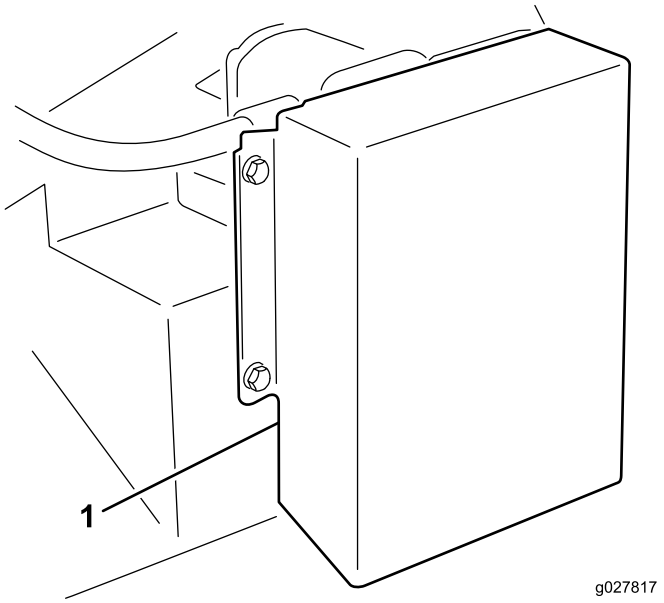


Figura 11

1. Proteção da transmissão

2. Na parte de trás da estrutura, desaperte o parafuso que prende o tensionador da correia à estrutura (Figura 12).

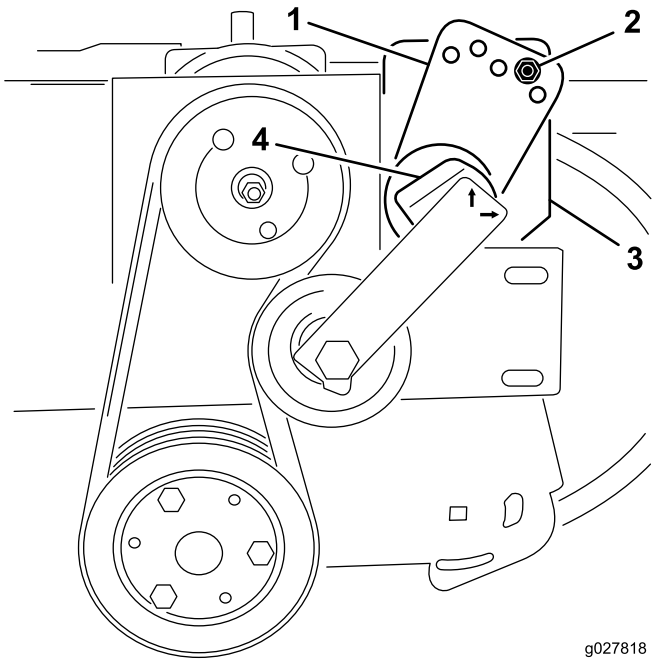


Figura 12

1. Guia tensor
2. Parafuso e porca
3. Parafuso (traseira da estrutura)
4. Tensionador

3. Retire o parafuso e porca que prendem o guia tensor à montagem da transmissão (Figura 12).

   Nota: Remover o parafuso irá retirar mais a tensão da correia.

4. Utilizando uma chave larga, rode o tensor no sentido dos ponteiros do relógio até que o autocolante esteja alinhado com 15° no tubo do tensor.
5. Insira o parafuso nos furos do guia alinhado e prenda-o com a porca.

   Nota: Se os furos não estiverem exatamente alinhados, rode o guia para o furo superior seguinte até alinhar.

6. Aperte o parafuso na parte de trás da estrutura para fixar o tensor.
7. Instale o escudo do motor com os dispositivos de fixação previamente removidos.

Substituir as correias dentadas

1. Desaperte as porcas e anilhas que prendem as pinças dos dedos ao rotor (Figura 13 e Figura 14).
2. Remova os dentes de correia antigos.
3. Instale novos dedos da correia (Figura 13 e Figura 14).

   Nota: Os dentes da correia saem das pinças dos dentes cerca de 10 cm.

4. Aperte as porcas que prendem os dedos.

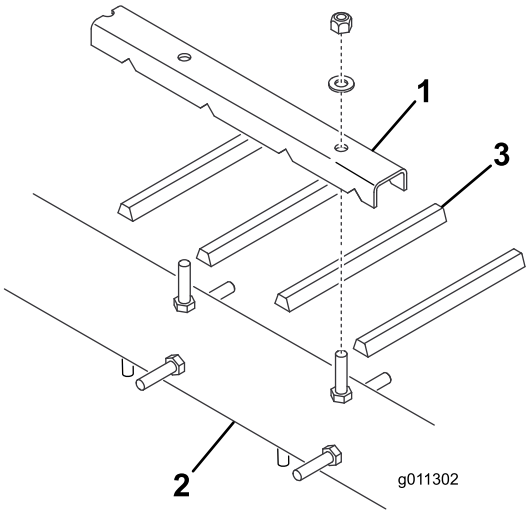


Figura 13

1. Pinças dos dentes
2. Disco
3. Dente da correia

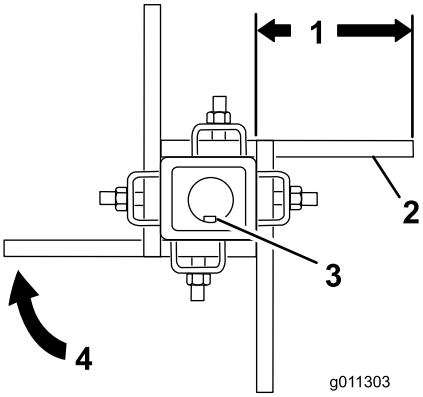


Figura 14

1. Cerca de 10 cm
2. Lado plano da correia
3. Eixo de chaveta
4. Rotação da escova

Substituir as facas de malho

Reverta ou substitua as facas de malho quando as extremidades se tornam mais curvadas por motivo de desgaste.

1. Retire o pino de segurança que fixa o pino de montagem do rotor de malho (Figura 15).
2. Deslize o pino de montagem do rotor que lhe permite remover as facas de malho e espaçadores.
3. Inspecione os espaçadores e os pinos de montagem para verificar se existe desgaste. Substitua se necessário.
4. Monte as facas de malho da seguinte maneira (Figura 15).

   A. Inicie no final do rotor, monte um espaçador e uma faca de malho, com cabide, e depois monte mais 3 espaçadores (Figura 15).

B. Continue este modelo até o pino estar cheio. Fixe o pino de montagem ao rotor com o pino do rolo.

Nota: Conte a flange do rotor como espaçador.

C. Rode o rotor 90 graus e continue a montagem da secção seguinte.

Nota: Cada secção contém 4 facas de malho, 4 facas de cabide e 10 espaçadores.

D. Após completar o comprimento completo do rotor, repita o procedimento no lado oposto do rotor.

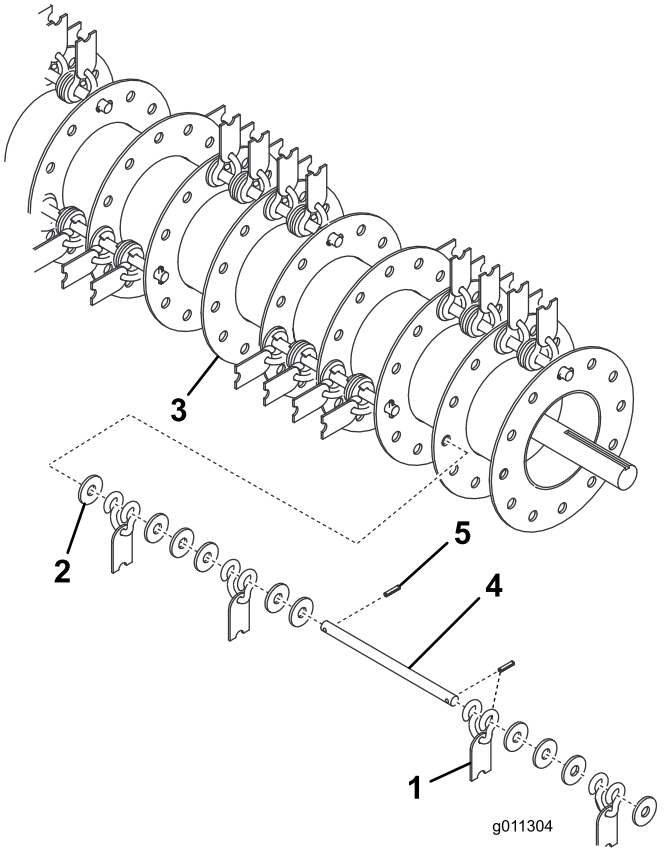


Figura 15

Notas:

Notas:

Notas:

Declaração de incorporação

The Toro Company, 8111 Lyndale Avenue South, Bloomington, MN, EUA declara que a(s) unidade(s) seguinte(s) está(ão) em conformidade com as diretivas indicadas quando instalada(s) de acordo com as instruções fornecidas em determinados modelos Toro, como indicado nas Declarações de conformidade relevantes.

Modelo nº	Nº de série	Descrição do produto	Descrição da factura	Descrição geral	Directiva
07082	315000001 e superiores	Plataforma de combinação, Versa-Vac	COMBINATION DECK	Acessório da plataforma do aspirador	2006/42/CE

A documentação técnica relevante foi compilada como requerido na Parte B do Anexo VII de 2006/42/CE.

Comprometemo-nos a transmitir, em resposta a pedidos de autoridades nacionais, as informações relevantes sobre esta maquinaria parcialmente montada. O método de transmissão será a transmissão eletrónica.

A maquinaria não será colocada em funcionamento até que seja incorporada em modelos Toro aprovados como indicado na Declaração de conformidade associada e de acordo com todas as instruções, quando pode ser declarada em conformidade com todas as diretivas relevantes.

Certificado:



David Klis
Gestor de Engenharia
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
February 26, 2015

Contacto técnico da EU:

Peter Tetteroo
Toro Europe NV
B-2260 Oevel-Westerloo
Belgium

Tel. 0032 14 562960
Fax 0032 14 581911

Garantia Geral dos Produtos Comerciais Toro

Garantia limitada de dois anos

Condições e produtos abrangidos

The Toro Company e a sua afiliada, Toro Warranty Company, no seguimento de um acordo celebrado entre ambas, garantem que o seu Produto Comercial Toro ("Produto") está isento de defeitos de materiais e de fabrico durante dois anos ou 1500 horas de funcionamento*, o que surgir primeiro. Esta garantia aplica-se a todos os produtos, com a excepção dos arejadores (consultar declaração de garantia separada para estes produtos). Nos casos em que exista uma condição para reclamação de garantia, repararemos o Produto gratuitamente incluindo o diagnóstico, mão-de-obra, peças e transporte. A garantia começa na data em que o produto é entregue ao comprador a retalho original.
* Produto equipado com contador de horas.

Instruções para a obtenção de um serviço de garantia

É da responsabilidade do utilizador notificar o Distribuidor de Produtos Comerciais ou o Revendedor de Produtos Comerciais Autorizado, onde adquiriu o Produto, logo que considere existir uma condição para reclamação da garantia. Se precisar de ajuda para encontrar um Distribuidor de Produtos Comerciais ou Revendedor Autorizado, ou se tiver dúvidas relativamente aos direitos ou responsabilidades da garantia, pode contactar-nos em:

Toro Commercial Products Service Department
Toro Warranty Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196

+1–952–888–8801 ou +1–800–952–2740
E-mail: commercial.warranty@toro.com

Responsabilidades do proprietário

Como proprietário do produto, você é responsável pela manutenção e ajustes necessários indicados no seu *Manual do utilizador*. O não cumprimento da manutenção e ajustes necessários pode constituir motivo para anulação da garantia.

Itens e condições não abrangidos

Nem todas as falhas ou avarias de produto que ocorrem durante o período da garantia são defeitos nos materiais ou no fabrico. Esta garantia não cobre o seguinte:

- Falhas do produto que resultem da utilização de peças sobressalentes que não sejam da Toro ou da instalação e utilização de acessórios e produtos acrescentados ou modificados que não sejam da marca Toro. Pode ser fornecida uma garantia separada pelo fabricante para estes itens.
- Falhas do produto que resultem do não cumprimento da manutenção e/ou ajustes recomendados. falha em manter devidamente o seu produto Toro de acordo com Manutenção recomendada indicada no *Manual do utilizador* pode dar origem a recusa de aplicação da garantia em caso de reclamação.
- Falhas do produto que resultem da operação do produto de uma forma abusiva, negligente ou descuidada.
- Peças sujeitas a desgaste de utilização, exceto se apresentarem um defeito. Exemplos de peças sujeitas a desgaste durante a operação normal do produto incluem, mas não se limitam a pastilhas e coberturas dos travões, cobertura da embraiagem, lâminas, cilindros, rolos e rolamentos (selados ou lubrificados), lâminas de corte, velas, rodas giratórias e rolamentos, pneus, filtros, correias, e determinados componentes de pulverização como diafragmas, bicos e válvulas de retenção, etc.
- Falhas provocadas por influência externa. As condições consideradas como influências externas incluem, mas não se limitam a, condições climatéricas, práticas de armazenamento, contaminação, utilização de combustíveis, líquidos de refrigeração, lubrificantes, aditivos, fertilizantes, água ou químicos não aprovados, etc.
- As questões de falha ou desempenho devido a utilização de combustíveis (por exemplo, gasolina, diesel ou biodiesel) que não estejam em conformidade com as normas industriais respetivas.
- Ruído, vibração, desgaste e deteriorações normais.
- O desgaste normal inclui, mas não se limita a, danos nos assentos devido a desgaste ou abrasão, superfícies com a pintura gasta, autocolantes arranhados ou janelas riscadas, etc.

Peças

As peças agendadas para substituição de acordo com a manutenção necessária são garantidas durante o período de tempo até à data da substituição agendada para essa peça. Peças substituídas durante esta garantia são cobertas durante a duração da garantia original do produto e tornam-se propriedade da Toro. Cabe à Toro tomar a decisão final quanto à reparação ou substituição de uma peça ou conjunto. A Toro pode usar peças refabricadas para reparações da garantia.

Garantia das baterias de circuito interno e iões de lítio:

As baterias de circuito interno e de iões de lítio estão programadas para um número total específico de kWh de duração. As técnicas de funcionamento, carregamento e manutenção podem aumentar/reduzir essa duração. Como as baterias são um produto consumível, o tempo útil de funcionamento entre os carregamentos vai diminuindo progressivamente até as baterias ficarem gastas. A substituição das baterias, devido ao desgaste normal, é da responsabilidade do proprietário do veículo. Esta substituição pode ocorrer no período normal de garantia do produto a custo do proprietário. Nota: (apenas baterias de iões de lítio): Uma bateria de iões de lítio possui apenas uma parte da garantia começando no ano 3 até ao ano 5 com base no tempo de serviço e kilowatt horas usadas. Consulte o *Manual do utilizador* para obter informações adicionais.

A manutenção é a custo do proprietário

A afinação do motor, lubrificação, limpeza e polimento, substituição de filtros, refrigerante e realização da manutenção recomendada são alguns dos serviços normais que os produtos Toro exigem que são a cargo do proprietário.

Condições gerais

A reparação por um Distribuidor ou Revendedor Toro Autorizado é a sua única solução ao abrigo desta garantia.

Nem a Toro Company nem a Toro Warranty Company será responsável por quaisquer danos indiretos, acidentais ou consequenciais relacionados com a utilização de Produtos Toro abrangidos por esta garantia, incluindo quaisquer custos ou despesas de fornecimento de equipamento de substituição ou assistência durante períodos razoáveis de avaria ou a conclusão pendente não utilizável de avarias ao abrigo desta garantia. Exceto a garantia quanto a Emissões referida em baixo, caso se aplique, não há qualquer outra garantia expressa. Todas as garantias implícitas de comercialização e adequabilidade de utilização estão limitadas à duração desta garantia expressa.

Alguns estados não permitem a exclusão de danos acidentais ou consequenciais, nem limitações sobre a duração de uma garantia por isso as exclusões e limitações acima podem não se aplicar a si. Esta garantia dá-lhe direitos legais específicos e pode ainda ter outros direitos que variam de estado para estado.

Nota relativamente à garantia do motor:

O Sistema de Controlo de Emissões do seu Produto pode estar abrangido por uma garantia separada que satisfaz os requisitos estabelecidos pela Agência de Proteção Ambiental dos EUA (EPA) e/ou pela Comissão da Califórnia para o Ar (CARB). As limitações de horas definidas em cima não se aplicam à Garantia do Sistema de Controlo de Emissões. Consulte a Declaração de garantia para controlo de emissões do motor fornecida com o produto ou contida na documentação do fabricante do motor para mais pormenores.

Países que não são os Estados Unidos nem o Canadá

Os clientes que tenham comprado produtos Toro exportados pelos Estados Unidos ou Canadá devem contactar o seu Distribuidor Toro (Revendedor) para obter políticas de garantia para o seu país, província ou estado. Se, por qualquer razão estiver insatisfeito com o serviço do seu distribuidor ou se tiver dificuldades em obter informações sobre a garantia, contacte o importador da Toro.

374-0253 Rev C